

## ΘΗΡΑ ΤΙΓΡΙΔΟΣ ΕΝ ΤΗ<sub>1</sub> ΙΝΔΙΚΗ.

Κατὰ τὴν ἐν τῇ Ἰνδίᾳ διεκτριβήν μου πα-  
ρερθην εἰς πολλὰς καὶ ἀξιολόγους θήρας, τῶν  
ποιῶν ὅμως τὴν διήγησιν δὲν ἐπιχειρῶ τὸ μὲν  
ἱδρίῳ ἔπερχα τοῦτο ἀλλοτε, τὸ δὲ διότι ἀπο-  
ρεύγω διὰ τῆς σιωπῆς τὴν ταπεινωτικὴν δυολο-  
γίαν διείπερψκ κατὰ τοὺς κυνηγετικοὺς  
εἰνους ἀγάναξ.

“**Η**ην τούς θρόνους θρομοχήνς ἀλλὰ καὶ δείποτε  
πικής εἰς τὰς ἐκδρομάς καὶ ἐνέδρας ὡς ἐκ τῆς  
ιερίας οικανόττητος μου περὶ τὸν δρόμον, τὴν  
πεπαίξαν καὶ τὴν σκοποβολήν. Εἰς ἐπίμετρον  
δὲ κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἦμην μειράκιον ἀ-  
λόγη, ὥστε καὶ μαλθακότητα πολλὴν εἶχον  
καὶ ἀρρώστείν τοῦ σώματος. Μόνον δὲ πρὸς  
τὴν θήραν ἔρως μὲν διεθέρμανε, διὰ τοῦ δποίου  
δὲν καὶ δὲν ἤδυνάμην βεβαίως νὰ ἔξομοιωθῶ  
πρὸς τὰ Νεμρωδ, κατώρθουν νὰ ἀντέχω ἐνίστε  
εἰς ἐκδρομάς τάσω ἐπιπόνους, ὥστε ἔξεπλήσ-  
ποντο οἱ συνοδοιπόροι μου.

"Οπως δήποτε προσήλκυσα τὴν συμπάθειαν τῶν γερόντων κυνηγῶν, οἵτινες ἀρεσκόμενοι νὰ διηγῆνται τὰ παλαιά των κατορθώματα, ἔχοντες ἐλέποντες διε τὸ κρούμην πάντοτε μετὰ προσγῆς.

Ἐκ τῶν ἀναριθμήτων ἰστοριῶν τὰς δύοις  
ἡκουσα μία κυρίως διέμεινεν ἐγκεχρηγμένη  
[ωηρῶς ἐν τῇ μνήμῃ μου, τὴν δύοις ἀπηγόθη  
γέρων ἀξιωματικὸς Ἀγγλος, λευκὸν ἔχων τὸν  
μύστακα καὶ τὸ πρόσωπον ἡλιόκαυστον καὶ ἐρ-  
υτίδωμένον ὑπὸ τῆς ἡλικίας καὶ τῶν κόπων, δι-  
ταγματάρχης Βάλκερ, ὃ γνωστὸς διὰ τῆς ἐπω-  
νυμίας τιτροφόρος ὡς ὁ διασημότερος ἐν Βεγ-  
γάλη θραυστής.

Ἐν μιχ τῶν ἡμερῶν σημαῖοφόρος τις τῶν δραγμῶν τίγριν θηρεύων μικροῦ δεῖν ἐξ ἀπερισκεψίας ἐγένετο παραίτιος θυνάτου δύο συνθηρευτῶν, ὃν δ ἔτερος ἀξιωματικός. Τῇ ἑσπέρᾳ λοιπὸν μετὰ τὸ δεῖπνον, λόγου παρεμπεσόντος περὶ τοῦ εἰρημένου ἐπεισοδίου, δ ταγματάρχης Βάλκερ συναρπασθεὶς ὑπὸ δργῆς, τοσούτῳ πικρᾶς ἐπέπληξε τὸν νεαρὸν σημαῖοφόρον, ὃστε

ο δυστυχής ἐγένετο ώς ἐμβρόνητος.  
Ο Βάλκερ συνησθάνθη ἀμέσως τὸ σφάλμα του.  
— Συγχώρησόν μοι, εἶπε, τείνων αὐτῷ τὴν  
χεῖρα, τὴν τραχύτητα τῶν λόγων μου. "Ἀλλο-  
τε ἥμην καὶ ἐγώ νέος καὶ ἀπερίσκεπτος, μία  
ἢ ἀρροσύνη τοσαῦτα συνεπέφερε δεινά, ὅστε  
ἐπειθέμουν νὰ σὲ λυτρώσω ἀπὸ τοιοῦτον κίν-  
δυνον. Δοκίμασε τὸν οἰνον τοῦτον, νέες μου  
φίλε, ἐνῷ ἐγώ ἐν τῷ μεταξῷ θὰ σοὶ διηγηθῶ  
τὴν πρώτην μου θήραν κατὰ τίγριδος. Ἐκ τῆς  
διηγήσεως θὰ ἔννοήσῃς δικτί πρὸ δὲίγου παρε-  
ψέρθην, ἐλπίζω δὲ ὅτι τότε ἀντὶ λύπης θὰ αἰ-  
σιμχθῆς χαρὰν μᾶλλον ὅτι σοὶ παρέστησα τοῦ  
κειδήνους τῆς νεανικῆς παραφροσῆς.

Ἔμπον τότε ἀνθυπασπιστὴς εἰς τὸ 23<sup>ον</sup> πε-  
ζικὸν τάγμα καὶ ἐστάλην μεθ' ἑνδὲς ἀποσπά-  
σματος εἰς Σαχρὸν, χωρίον ἐλεεινὸν, εἰς ἐπίμε-  
τρον. Δὲ τῆς ἀτυχίας οἱ πλειστοὶ τῶν ἀξιωμα-  
τικῶν τοῦ ἀποσπάσματος ἀπουσίαζον. Ὁ λο-  
χαγός μας ἦτο πεντηκοντούτης τὴν ἡλικίαν καὶ  
εἶχε κόρην τόσῳ ώραιάν, ὥστε τὸ τρίτον τῶν  
ἀξιωματικῶν τοῦ τάγματος ἤρατο νομίζω αὐ-  
τῆς, καὶ ἐγὼ ἐν τοῖς πρώτοις. Δυστυχῶς ὅμως  
ἡ νέα δὲν συνεμερίζετο τὸ αἰσθημά μου.

Ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν ἀπετόλμησα νὰ ἐκμυστηθείσεωθῶ εἰς αὐτήν. Ἐκείνη δὲ ἀντὶ νὰ προσποιηθῇ ὅτι δὲν ἔγνοει, ἀπεκρίθη ἐν πάσῃ εἰλικρινείᾳ ὅτι τὸ φρονιμώτερον ἦτο νὰ τὴν λησμονήσω, διότι ἡ γάπα ἄλλον.

— Προτιμῶν καὶ σᾶς δικαιογόνω τὴν ἀληθείαν,  
εἶπε, παρὰ νῦν θέλεπω πάσχοντα ἄνευ ἐλπίδος  
Θεραπείας νέον χρηστὸν καὶ τοιούτον, οἷος ί-  
μενις.

Ταῦτα εἰποῦστα μοὶ ἔτεινε τὴν χεῖρα, καὶ ταύτην ἐγὼ ἔθιψα, διενορύψην δὲ καὶ νὰ τὴν εὐχαριστήσω διὰ τὴν εἰλικρίνειαν ἀλλὰ διαγέ-  
νησίς μου ἵτο τοσαύτη ὥστε ἀπεμακρύθην μὴ δυνηθεὶς νὰ ἀρθρώσω λέξιν.

Πρὸς διασκεδασιν τῆς λύπης μου ἐπέστεκαν τὸν ἵππον μου καὶ διευθύνθην πρὸς τοὺς παρακειμένους δασάρδεις καλλωπιῶντας. Ἐγὼ δὲ ἔξηρχόμην ἐκ τοῦ χωρίου συγήνητος τὸν ὑπολοχαγὸν Πιγάρδον Μοἱράκην. Οὗτος μόλις πρὸ τρεπτίας νυμφευθεὶς ὥρξίαν τινα γυναικα, ἀπελάμβανε τῆς εὐδαιμονίας τοῦ συζυγικοῦ βίου, εὐδαιμονίας ἐπιστεφθείσης διὰ τῆς ἀποκτήσεως ἀγαπητοῦ τέκνου, τὸ δόπιον τότε ἦτο διετές.

Ούπολοχαγδός ήτο ἀνὴρ ὑψηλότατος, εὐλογιστος καὶ φωμακλαῖος, ήτο δὲ φίλος μου ἐπιστήθιος. Βλέπων με λοιπὸν καλπάζοντα καὶ τὴν ὅψιν ἔχοντα ἡλιοιωμένην, ἐκέντησε τὸν ἵππον του καὶ μὲν ἔφθασεν. Ἐγὼ δὲ τότε, ὡς συνήθιως συμβαίνει εἰς τοὺς εἰκοσικετῆ ἔχοντας ἥλικίαν, αἰσθανόμενος τὴν ἀνάγκην ν' ἀνακουφίσω τὴν τεθλιψμένην ψυχὴν μου, διηγήθην ὅταν συγένεσσα.

Μὲ κακουσεν ἐν σιγῇ, οὐδέ τι ἐπροσπάθησε νὰ μὲ παρηγορήσῃ διὰ λόγων, ἀλλ᾽ ἔθλιψε περιπαθῶς τὴν κενῆρά μου καὶ ἐρρύθμισε τὸ θηρία τοῦ ἵππου του πολὺς τὸ τοῦ ἐδίκαιον μου.

του προς τον ίδιον την απόφασην.  
Ἐνῷος δέδειμονεν ἡκούσαμεν κρυψάς· ἐταχύναμεν τότε τὸ βῆμα τῶν ἵππων καὶ μετ' ὀλίγον εἰδομεν εἰκοσάδα Ἰνδῶν, ἄνδρας καὶ γυναικας, συνηγμένους περὰ τὴν ὅχθονα θαθέος ρύακος καὶ ἀναβοῶντας καὶ διοφυρούμενους. Ἀμα ἐπλησίασαμεν ἥραιάθη ἡ συνάθροισις καὶ ἐφάνη ἐλεεινή τις γυνὴ αἰματόφυρτος, γανυπετοῦσα πρὸ τοῦ πτώματος Ἰνδῶν οἰκτρῶν ἡκρωτηρικῶν.

Τὸ πτῶμα ἔκεινο ἐπροξένει φοίκην. Τὸ δέρ-  
μα τοῦ καρκίνου διαχειλισθὲν ἐσκέπαζε τὸν δ-

φθικληρούς, ὃ λαμπδεῖ τὸ κατακερματισμένος καὶ πλατεῖα πληγὴ ἔχαινεν ὑπὸ τὴν δσφύν.

— Νὰ τὸ μᾶς ἔκπαιεν ἡ τίγρις! ἀνέκραζον οἱ Ἰνδοὶ δλοφυρόμενοι καὶ τὰς χειρας ἀνατείνοντες πρὸς ἡμᾶς, ἥρπασε τὸ παιδί καὶ ἐσκότωσε τὸν πατέρα... ἔκπαιε καὶ τὴν μητέρα ὅπως τὴν βλέπετε!

“Η ἀθλία ἔκείνη γυνὴ ἦτο τῷρντι ἀξία οἰκτου, διότι τῆς τίγριδος οἱ ὄνυχες, ἀν καὶ μόλις τὴν ἔψυχαν, ἔσχισαν βαθύτατα τὴν σάρκα ἀπὸ τοῦ ὄμου μέχρι τοῦ δραχίονος. Η πληγὴ ἔκείνη θὰ ἐπροξένει θεβαίως φοβερούς πόνους, ἀλλὰ ἐφαίνετο ὡς νὰ μὴ τοὺς ἡσθάνετο ὡς ἐκ τῆς ἀπελπισίας. Ἐρωτήσαντες ἐμάθομεν ὅτι ἐνῷ ἡ ἀτυχὴ ἔκείνη οἰκογένεια εἴθαδις παρὰ τὸν βύκκα, τίγρις ἐνεδρεύουσα ἐφώρυπτε κατὰ τοῦ παιδίος, ὃ δὲ πατήρ ἀν καὶ ἀσπόλος ἐδραμεν εἰς θοήσιαν, ἀλλὰ τὸ ηδύνατο κατὰ ἀγριωτάτου θηρίου; Η τίγρις τὸν ἔρριψε κατὰ γῆν καὶ ἀφοῦ τοῦ κατεσπάραξε τὸν λαμπὸν καὶ τὴν δσφύν καὶ τὸν ἐτίναξεν ὡς ἡ γαλῆ τὸν μῦν, ἥρπασε τὸ παιδίον καὶ ἐφύγεν ἀναπηδῶσα.

Μᾶς ἐπληροφόρησαν ὅτι καὶ τρεῖς ἄλλοι κάτοικοι παρακειμένου χωρίου ἐγένοντο βορὰ τοῦ ιδίου θηρίου.

‘Αλλοίμονον εἰς δλους μας, εἶπεν δέ τὸν δράτωρ τοῦ δμίου, ἡ τίγρις ὅταν φθάσῃ νὰ φάγῃ κρέας ἀνθρώπινον, ἄλλο φαγὶ πλέον δὲν νοστιμεύεται... ἐχάθημεν ὃν δὲν μᾶς εὐσπλαγχνισθοῦν οἱ ἀφεντάδες καὶ δὲν τὴν σκυτώσουν τὴν λυσσα- σμένην!

‘Ἐνῷ οὕτως ἐλάλει, οἱ δὲ παριστάμενοι δὲν ἔπαινον ἵκετεύοντες μετὰ τῆς δουλικῆς ἔκείνης κολακείας τῆς ἐμφύτου παρὰ τοὺς Ἰνδοῖς, ἀνηγέρθη ἡ τὸν ἄνδρα θρηνοῦσα γυνὴ καὶ προσπεσοῦσα ἐνώπιόν μας:

— ‘Ἐκδικηθήτε τὸν ἄνδρα μου, εἶπεν, ἐκδικηθήτε τὸ καυμένο μου τὸ παιδί.

Τόσον ἡμην ἀπηληπισμένος, ὥστε ἀγδιάζων τὴν ζωὴν ἐπεζήτουν μετὰ γαρδίς τοὺς κινδύνους.

— ‘Πεύχασε, εἶπον, ἐγὼ θὰ καταδιώξω τὴν τίγριν καὶ ὀρκίζομαι ὅτι, εἰς δλίγας ἡμέρας ἡ θὰ μὲ κατασπαράξῃ ἡ θὰ λυτρώσω τὸν τόπον ἀπὸ τὸ θηρίον.

‘Αλλαλαγμοὶ γχρῆς ὑπεδέζαντο τὴν ὑπόσχεσίν μου, γενομένην ἐν εἰλικρινεῖς μὲν, ἀλλὰ καὶ μετὰ τῆς ἀπερισκεψίας ἔκείνης ἡτίς εἶναι γνώρισμα εἰκοσαετοῦς ἡλικίας.

‘Ο Μοθράντης οὐδὲν εἶπεν, ἐφάνη δύμως δυσαναγκετῶν, διὸ καὶ τὸν ἡρώτησα τὴν αἰτίαν.

— ‘Ομιλοῦμεν κατόπιν περὶ τούτου, εἶπε χαμηλῇ τῇ φωνῇ.

Θέραν τίγριδος, κύριοι, οὐδεὶς ἐπιγειεῖται ἐκ τοῦ προχείρου καὶ ἀνευ παρασκευῆς, ὃς τοῦτο εἶναι τοὺς πάσι γνωστὸν, διὸ καὶ ὑποσχεθεὶς νὰ ἐπανέλθω τὴν μετὰ τὴν αὔριον ἐκινήθην διὰ ν' ἀπέλθω, ἀλλ' ὁ Μοθράντης μ' ἐκράτησε.

— ‘Εδῶ μεταξύ σας, εἶπε πρὸς τοὺς Ἰνδοὺς, δηλαδὴ εἶναι κανεὶς σιλκαρές; (κυνηγὸς αὐτόχθων).

Γέρων τις χωλὸς ἐπροχώρητε τότε καὶ μᾶς ἔκπαιξέτησε.

— ‘Ο Ἀλῆ-Χὰν εἶναι γέρων, εἶπεν ὁ Ἰγδός; ἀνακύπτων ὑπερηφάνως, ἀλλὰ τὸ ὄπλον του πολλὰς τίγρεις ἐφόνευσε.

— Τότε λοιπὸν ἂς μὴ γάρνωμεν κακούδην, εἶπεν δὲ Μοθράντης, πρέπει νὰ ἴχνηλατηθῇ ἡ τίγρις, ὅπετε ὅταν αὔριον ἐπανέλθωμεν, νὰ γνωρίζωμεν ποὺ περίπου εὑρίσκεται. Παράλλοις δέκα ἢ δέκα κον.λίας (χωρικούς) Ἀλῆ-Χὰν, καὶ κάταξε μὴ γάρνεις τὰ ἔχην τοῦ ἀγθρωποφάρου.

— Οἱ δούλοι τῆς ἐξοχότηπός σου θὰ ὑπακούσουν, εἶπεν δέ τοὺς γέρων σιλκαρές εὐσεβάστως ὑποκλίνων.

‘Αφοῦ ἐδόθησαν αἱ προσκόπους διδηγίαι, δὲ ὁ Ἀλῆ-Χὰν ὑπερσχέθη νὰ συμπαραλάβῃ τὴν ἐπανόριον ἀρκετοὺς βοηθούς, ἀπήλθομεν καλπάζοντες. Βγὼ δὲ τότε ἀπέτεινα τὸν λόγον πρὸς τὸν Μοθράντην.

— Εἰπέ μοι, τώρα σὲ παρακαλῶ, διατί σὲ δυσηρέστησεν ἡ πρὸς τὴν γυναῖκα ὑπάρχεσί μου τοῦ νὰ φονεύσω τὴν τίγριδα;

— Διότι, φίλε μου, ἀνεδέχθης ὑποχρέωσιν ὅλως ἀπερίσκεπτον. Η τίγρις δὲν εἶναι εὐάλωτον θήραμα. Θὰ ἔκουσες τοὺς συναδέλφους ἀξιωματικοὺς διηγουμένους πολλὰ αὐτῶν θηρευτικὰ κατορθώματα: ἔκεινοι δημως ἐξερχόμενοι επὶ θήραμα εἴχον ἐλέφαντας καὶ κύνας πολυκρίθμους, καὶ πεζοὺς καὶ σιλκαρές ἡσκημένους, ἐνῷ ἡμεῖς ἔνεκεν ἀπορίας χρημάτων δὲν θὰ ἔχωμεν ἄλλους βοηθούς ἐκτὸς τοῦ γέροντος σιλκαρές καὶ τῶν δλίγων πεζῶν. Τοὺς Ἰνδοὺς οὐδὲ τοὺς ἀναφέρω, διότι ἄμα ὡς ἀκούστωσι τὴν ὡρυγήν τῆς τίγριδος θὰ τραπῶσιν εἰς φυγήν.

— Αἱ παρατηρήσεις σου εἶναι δρυθεὶς, εἶπον τότε Βαρύθυμον, ἀλλὰ διατί δὲν τὰς ἐλεγεις ἐγκαίρως;

— Θὰ ἔρχοντο κατόπιν ἑορτῆς, διότι εἴχεται δὴ διποσχεθῆ, ἡ δὲν ὑπόσχεσις ἀγγίλου ἀξιωματικού εἶναι οἰρά.

— ‘Εστω, ἀλλ' εἰς ἐμὲ μόνον εἶναι ὑποχρεωτική.

— ‘Απαγγειλεῖς νὰ σὲ ἀφήσω μόνον νὰ κινδυνεύσῃς πάντι ἀπειρῶν καὶ ἐν τοιαύτῃ μάλιστα ψυχικῇ ταραχῇ! τόσῳ ἐκτιμήσεις τοὺς φίλους σου... Τῷ ἔτεινας ἀμέσως τὴν χειρας καὶ τοῦτο μόνον ἔργος σε νὰ διασκεδάσῃ τὴν ἀθυμίαν του.

‘Αμας ἐφθάσαμεν εἰς Σαχράν τὸ πεδόθημεν εἰς τὰ τῆς παρασκευῆς. Καὶ πρῶτον ἐπρεπε νὰ ζητήσωμεν ἀδειαίν τοιαύτης ἀποσπάσματος, διότι ἡ ἐκδρομὴ ἡμῶν ἡτο περιπέτειαν νὰ παραταθῇ ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας. Ο λοχαγὸς ἡλεγχεῖ μὲν τὴν ἀπερισκεψίαν μας, παρεχώρησεν δημως τὴν ζητουμένην ἀδειαν ἐπέτρεψε μάλιστα νὰ συμπαραλάβωμεν καὶ ἔγκ λοχαγὸν

όνοματι Δούνκαν, σκοπευτὴν ἄριστον, ρωμαλαιότατον καὶ ἀφοσιωμένον εἰς τὸν Μοθράνην, εἰς τὸν λόχον τοῦ δοποίου ὑπηρέτει.

Ἡ πρόσληψις τοῦ Δούνκαν μᾶς ὀφέλησε πολὺ, ἐπειδὴ ὅχι μόνον ἀνεδέξατο τὴν ἐπιστασίαν τῶν τῆς παρασκευῆς, ἀλλὰ καὶ ἐρρύθμισεν ἐπὶ τὸ στρατιωτικότερον τὴν ὀκνηρὰν σπεῖραν τῶν Ἰνδῶν ὑπηρετῶν.

Ἐπειδὴ θὰ ἡναγκαζόμεθα νὰ διανυκτερεύσωμεν ἐν ὑπαίθρῳ ἐν μέσῳ τῶν καλαμώνων, ὅπου οὔτε στέγη οὔτε τροφὴ ὑπήρχεν, ἔργον φρονήσεως ἃτο μὲν ἐφοδιασθῶμεν μὲν σκηνὰς καὶ παντοῖας τροφὰς καὶ ὑποζύγια. Ὁθεν ἡγοράσαμεν δύο ιθυγενεῖς ἵππους καὶ ἐμισθώσαμεν ἡμίσειαν δωδεκάδα καλαθοφόρων bangys-bearers, (δύο κάλαθοι ἀνηρτημένοι ἀπὸ τῶν ἄκρων κοντοῦ, οὐ τινος τὸ μέσον ἀκουμβῆσθαι ἐπὶ τοῦ ὕψου τοῦ ἀχθοφόρου).

Οἱ δπλισμὸς ἡμῶν εἶχεν διά τοῦ ἑξῆς ἐγὼ μὲν ἔφερον δπλον δίκανον δλκῆς 14 καὶ μίαν καραβίναν γερμανικὴν ἑξάριτον, ὁ δὲ Μοθράνης εἶχε καὶ αὐτὸς δίκανον δπλον καὶ καρκείναν βαρυτάτην μεγάλης δλκῆς. Εἰς τὸν Δούνκαν ἔδωκε ἐν δπλον τῶν 12, ὁ δὲ πεζὸς τοῦ Μοθράνης εἶχε μίαν πυλαὶαν καραβίναν.

Ἐμελετῶμεν νῦν ἀναχωρήσωμεν τὴν ἐπαύριον, ἀλλὰ ἡ σκηνὴ μόλις μᾶς παρεδόθη μετὰ μεσημέριαν, ἐκτὸς δὲ τούτου αἱ πυριτοῦλαι ἡσαν ἀνεπαρκεῖς, καὶ ἃτο ἀνάγκη γὰρ κατασκευασθῆσι περιστότεροι. Κύνας πολλοὺς δὲν εἶχομεν ἐκτὸς τεσσάρων ἰδικῶν μου, οἵτινες ἡσαν ἴκανοι μόλις εἰς θήραν κάπρου διαλαγῆσαι μᾶς ἐδάνεισεν ἀλλούς ἔξι, ἔξι ὥν οἱ τρεῖς ἄλλοτε ὑπὸ τὸν ταγματάρχην Κομβὲλ εἶχον κάπως ἔξοικειωθῆνεις τὴν θήραν τῆς τίγριδος.

Ἀπεφασίσθη νὰ προπορευθῶσιν οἱ κῦνες, ἡμεῖς δὲ ἀνεγκωρήσαμεν τὴν τετάρτην ἀπὸ πρωΐας καὶ πρὸ τῆς ἀνατολῆς τοῦ ἥλιου ἄμα ἐφθάσαμεν εἰς Γαρπόρ περὶ τὴν ἔκτην, ἐν μέσῳ πυκνοτάτης δμιχλῆς, δλόκληρον τὸ χωρίον ἔδρυμεν εἰς συνάντησίν μας.

Παρὸ αὐτῶν δὲ ἐπληροφοροῦθημεν ὅτι ὁ Ἀλῆς εἶχεν ἀναχωρήσεις πρὸ δύο ὥρων μετά τινων χωρικῶν. Ἐπειδὴ δὲ ἐχρειαζόμεθα ἀρκετοὺς ἄνδρας πρὸς δίωξιν τοῦ θηρίου, ὑπεσχέθημεν ἡμερομίσθιον ἐν τῷ δρόμῳ (2,50 φράγκων) εἰς τὸν βουλόμενον νὰ προσέλθῃ. Σημειωτέον ὅτι εἰς τοιαύτας θηρευτικὰς ἐκδρομὰς θυσιάζονται ὅγις δλίγοι ἐκ τῶν ταλαιπώρων τούτων διωκτῶν· καὶ ὅμως τοσαύτη εἶναι ἡ πενία τῶν Ἰνδῶν, ὅτι τοιαύτη ύπουπιε μᾶς προσεφέρθησαν ἔξηκοντα χωρικοί.

Ἐκ τούτων τρεῖς ἢ τέσσαρες ἡσαν ὠπλισμένοι μὲ σπάθας, ἄλλοι εἶχον πεπαλαιωμένας λόγχας, οἱ δὲ πλεῖστοι ἀπλᾶς ῥάβδους. Ἀφοῦ δὲ συνήθησαν, ἔλαβεν ἔκκαστος αὐτῶν ὅτι εὑρέθη προχειρότερον, ἢ κέρας ἢ σήμαντρον ἢ κωδωνί-

σκον ἢ κρόταλον, ἢ ἐν ἐλλείψει ὅλλον δύο τεμάχια σανίδος· δ σκοπὸς ἃτο νὰ γίνηται θρύλος ὅσῳ περισσότερος διὰ τῆς συγκρούσεως τῶν διαφόρων τούτων δργάνων. Μεθ' ὁ ἡγούμενοι τῆς ἀκολουθίας ταύτης ἐποεύθημεν εἰς ἀνεύρεσιν τοῦ σιλκαρέ.

Τὸν ἀνεύρομεν περὶ τὴν δγδόην καὶ ἡμίσειαν, καθ' ὃν ὥρων εἶχεν ἀρχίσει νὰ διασκεδάζηται ἡ δμιχλή. Μᾶς ἀνήγγειλεν ὅτι ἀνεκάλυψε τὰ ἔχη τῆς τίγριδος καὶ ἐδείκνυεν αὐτὰ μεθ' ὑπερφανείας.

— Τώρα ποῦ εἶναι; ἡρώτησεν δ Μοθράνης.

— Μέσα εἰς ἐκείνην τὴν φάραγγα, πιστεύω, ἀπεκρίθη δ σιλκαρὲ δεικνύων πύκνωμα θάρνων ἀπεχόντων περὶ τὰ ἔκατόν μέτρα. Ἐκεῖ μέσα ἡξέρω ὅτι εἶναι φωλεὰ θηρίου καὶ κατώρθωσα νὰ εῦρω πόθεν ἐμβαίνει. Χθὲς βράδιν κάποιον ἔφαγε πάλιν, διότι εἰδία κουρέλια φρέματος εἰς τὰ κλαδιά, καὶ δλίγα μαλλιά καὶ αἴματα κτὰ γῆς.

— Εφρικίασα ἀκούσας τὴν ἀπαθῆ ταύτην περιγραφήν.

— Ἀγωμεν ἐπὶ τὰ ἔχη, εἶπεν δ Μοθράνης.

— Ο Ἰνδὸς ὁδήγησεν ἡμᾶς εἰς τὸ ὑποδειγμένος, διότι τρόντι ἐπείσθημεν περὶ τῆς ἀκριβείας τῶν λεγθέντων.

— Λε πετεθῶμεν ἀμέσως, ἀνέκραξε.

— Ο Μοθράνης διέταξε τότε τὸν σιλκαρὲ καὶ τοὺς πεζοὺς νὰ τάξωσιν εἰς καταλήλους θέσεις τοὺς διώκτας. Ἐπειδὴ δὲ ἐπρεπεν οὗτοι νὰ εἰσχωρήσωσιν εἰς τὴν λόχην ἐκ τοῦ ἀντιπέραν, ὡς νὰ ἐκδιάξωσι τὴν τίγριδα πρὸς ἡμᾶς, ἡναγκάσθημεν νὰ ἀναμείνωμεν δύο δλοκλήρους ὥρας διὰ νὰ ἐκτελεσθῇ ἡ διαταχθεῖσα περιδρομή.

— Ο σιλκαρὲ, ὡς ἔμπειρος τῶν ἔξεων καὶ τῶν κινήσεων τοῦ θηρίου, ἔταξε τὸν Μοθράνην, ἐμὲ καὶ τὸν λοχίαν ἀντικρὸν τῆς εἰσόδου τῆς φάραγγος καὶ διόδοκοντα μέτρα μακράν ἀλλήλων. Ἀνερριχθήθημεν ἐπὶ παρατυχόντων δένδρων, ἔχοντες ἀνὰ κεῖρας τὰ ὅπλα ἔτοιμα καὶ σπισθεν ἡμῶν ἀνὰ ἔνα ὑπηρέτην διὰ νὰ μᾶς ἀλλάσσῃ τὰ ὅπλα καὶ γεμίζῃ τὰ κενωθέντα.

— Ο πεζὸς τοῦ Μοθράνη διετάχθη νὰ δώσῃ τὸ σημεῖον εἰς τοὺς διώκτας πυροβολῶν, ἔμα δὲ τούτου γενομένου ἐπρεπε νὰ ἀπολυθῶσι καὶ οἱ κῦνες.

Τόσῳ ἡμην τεταρχημένος καὶ τόσῳ σφοδρῶς ἐπαλλελεν ἡ καρδία μου, ὥστε ἐφοδήθην μὴ ποτε δὲν ἀκούσω τὸ σύνθημα. Τέλος πάντων ἡκούσθη μακρόθεν δ πυροβολισμὸς, κατόπιν δὲ παντοῖοι κρότοι καὶ ὑλακαὶ κυνῶν τοῦθι διέδηλοι ὅτι ἡ γραμμὴ τῶν συνελαυνόντων τὸ θηρίον Ἰνδῶν ἐγώρει πρὸς ἡμᾶς. Καὶ ὅμως ἡ τίγρις δὲν ἐφαίνετο.

— Εν τούτοις δ πάταγος τῶν συγκρουομένων πλήκτρων ἐγένετο εὐκρινέστερος, καὶ τρεῖς τῶν κυνῶν ὑλάκτουν, ὡς ἐπὶ τὴν βαίνοντες. Μετ' οὐ

πολὺ εἰδομεν διὰ μέσου τῶν θάρυνων ὁρίοις εἰδῆ λάμψιν προερχομένην ἐκ τῶν πυραύλων τὰ διποῖς δὲ ίδιας μου πεζὸς ἀνάπτων ἔρριπτεν ἐντὸς τῶν θάρυνων διὰ νὰ ἐκδιώξῃ τὴν τίγριδα· ἀλλ' ἐκείνη οὐδαμοῦ ἐφαίνετο.

Αἴφνης δὲ γέρων Ἀλῆς ἐνῷ ἥρχετο πρὸς ἡμᾶς ἀφῆκεν δέκαν συριγμὸν, καὶ ἐνταῦθῳ ἔδειξε διὰ τοῦ δακτύλου τὴν ζηρὰν λόχυην τὴν παρὰ τὴν ἔξοδον τῆς φάραγγος ἐλαχφρῶς σειομένην.

— Ἡ τίγρις! εἶπε.

Ἐν τῷ δικῇ τῇ τίγρις ἀνεπήδησεν ἐκ μέσου τῆς λόχυης εἰς τὸ ἀδενόδρον μέρος, τὸ διποῖον ἐξ ἀνάγκης ἐπρεπε νὰ διέλθῃ διὰ νὰ καταφύγῃ εἰς τὸν ἀντίπερα καλαμῆνα. Ἐπειδὴ μόλις ἀπειχεν ἐκατὸν μέτρον ἐπυροβόληται καὶ τὴν ἐπλήγωσα ἐν μέσω τῷ σώματι. Ἀφῆκε τότε βρυχηθύμον φοβορόδην, καὶ διὰ μιᾶς ἡ ίδιαντα ἡ δισφρανθεῖσα τὸν σιλκαρέ, καὶ τοι ἀπέχοντα διτακόσια περίου βήκατα, ὥρμησε κατ' αὐτοῦ. Ο δὲ Μοθράνης μὴ δυνάμενος ὡς ἐκ τῆς ἀποσάσσεως νὰ πυροβολήσῃ, καὶ προβλέπων ὅτι δὲ γέρων κακῶς ὄντας μεσνος δὲν θὰ ἡδύνητο νὰ παλαιτῇ κατὰ τοῦ θηρίου, κατηλθεν ἀπὸ τοῦ δένδρου καὶ ἔδραμε νὰ προλάβῃ τὴν ἔφοδον τῆς τίγριδος κατὰ τοῦ γέροντος; Ἰνδοῦ. Ἀπειχον τοσοῦτον ἀπὸ τοῦ Ἀλῆ, ὥστε ἡτο ἡδύνητο νὰ φύξω ἐγκαίρως· οὐχ ἡτον κατέβην καὶ ἐγὼ ἀπὸ τὸ δένδρον μου. Δυσυχῆς δημος σπεύδων, περιεπλάκην εἰς τοὺς ιλάδους καὶ κατέπεσαν ἐν ρέσφ πεπυκνωμένων ἀκανθωδῶν θάρυνων, ἀπὸ τοὺς διποίους δὲν ἡδύναμην ν' ἀπαλλαγῶ, κατεπληγώθησαν δὲ αἱ γειρες καὶ τὸ πρόσωπόν μου. Ἀλλ' ἐγὼ οὐδὲ τοὺς πόνους ἡδύναμην δης ἐκ τοῦ πείσματός μου. Οτ' ἐπὶ τέλους κατώρθωσα νὰ λυτρωθῶ ἐκ τῆς παγίδος ἐκείνης ἡκουσα διπλοῦν πυροβολισμὸν καὶ εὐθὺς κατόπιν βρυχηθύμον λυσσώδη· Ο Μοθράνης ἐπυροβόλησε καὶ ἡ τίγρις ἔπεσεν. Ἀνέκραξα τότε χαροστύνως· ἀλλ' ἡ χερὰ ἐκείνη ἡτο στιγμιαίκα, διότι ἡ τίγρις ἀνηγέρθη.

Δι! δὲ λίγων ἀλμάτων ἔφθασε τὸν Μοθράνη, διστις μὴ ἔχων πλησίον του τὸν φέρεντα τὸ δεύτερον δπλον ὑπηρέτην, ἔμενεν ἀσπολος. Καὶ δημος δὲν ἐδοκίμασε νὰ φύγῃ, ἀλλὰ προτείνας τὴν κυνηγετικὴν αὔτου μάχαιρων ἀνέμενεν ἐρωμένως τὸν φοβερὸν ἀνταγωνιστήν.

Ἡ τίγρις διένος τελευταῖον ἀλματος ἐπέπεσεν ἐπὶ τοῦ Μοθράνη. Ἀμφότεροι ἐκυλίσθησαν κατὰ γῆς· ἀλλ' ἡ τίγρις μόνη ἀνηγέρθη, καὶ πατήσασα τὸ στῆθος τοῦ δυστυχοῦς μου φίλου, καὶ διὰ τῆς καθηγητημένης οὐρᾶς μαστίζουσα τὰ πλευρά της, ἡτένιζεν ὅτε μὲν εἰς τὸν σιλκαρέ, διὸς δὲ εἰς ἐμὲ, οὗτινες μετὰ σπουδῆς ἐπλησιάζομεν.

Πρὸς στιγμὴν ἐνομίσαμεν ὅτι θὰ ἀφίσῃ τὸ θύμα καὶ θὰ φύγῃ ἢ θὰ δρεπήσῃ καθ' ἡμῖν. Αἴρηντες τὴν κεφαλὴν καὶ ἀμέσως ἡκουόμενη κριγμῆς φοβερῆς καὶ κρυψῆς πόνου· ἐπάγωσαν ὅτε

τὴν ἡκουσα. Ὁ σιλκαρὲ δστις ἐπροηγεῖτο ἐμοῦ ἔφθασε καὶ πρῶτος, εἰς ἀπόστασιν δὲ μόλις εἰκοσι τριημάτων ἐσημάδευσε τὴν τίγριδα ἀταράχως καὶ ἐπυροβόλησεν, ἀλλὰ σπινθῆρες μόνον ἐφάνησαν καὶ οὐδὲν πλέον· τότε ἡ τίγρις ἤγειρε τὴν κεφαλὴν καὶ προσήλωσεν ἐφ' ἡμῖν τοὺς φλοιοερους δφθαλμούς. Ἐν τούτοις ἐνῷ δὲ Ἀλῆ-Χάν ἀνενέου τὸ ἔναυσμα τοῦ δπλου του, ἐγὼ ἔφθασαν ἀσθυκίνων καὶ παράφορος· ἀπνευστὶ δὲ καὶ χωρὶς κανὸν νὰ σκοπεύσω ἐπυροβόλησαν ἀμέσως κατὰ τῆς τίγριδος. Ἡ σφαῖρα ἔθραυσεν ἐν τῶν ἐμπροσθίων ποδῶν της, ἐνῷ δὲ καὶ οὐτως ἔχουσα ἐκινεῖτο νὰ δρμήσῃ κατ' ἐμοῦ, ἐπυροβόλησε καὶ δὲ Ἀλῆς καὶ τὴν ἐπλήγωσε μεταξὺ τῶν ὅμων· ἐπειδὴ δὲ καὶ πάλιν μὲ δλας τὴς πληγῆς ἔκαμε δύο τρία ἄλματα πρὸς ἐμὲ, ἐπυροβόληται κατ' αὐτῆς ἐκ δευτέρου καὶ ἐκ τοῦ συστάδην· τέλος ἔπεσε καὶ δὲν ἀνηγέρθη πλέον.

Ἐσπευσα τότε πρὸς τὸν Μοθράνην. Ἀνέπνευσε εἰσέτι, ἀλλ' ἡ κατάστασις του ἦτο οἰκτρά.

— Ἡ τίγρις; ἐψιθύρισεν, ἐνῷ ἐγὼ ἐσπόγγηζα δαπανών τὸ ἀπὸ τῶν πληγῶν του ἀφθόνως; βέσονται.

— Ἐφονεύθη, ἀπεκρίθην.

— Ἐχει καλῶς· οὕτω διεσώθη τὸ 23ον τάγμα ἐκ τῆς δισφημίας. Καὶ δὲ δούνκαν τι γίνεται; ἡρώτησε πάλιν ἀνησυχώσα.

— Σώος καὶ ἀβλαβής, ἀπεκρίθην.

Ἐν τούτοις ἔφθασε καὶ δὲ ἀγαθός λοχίας Δούνκαν καὶ προσπεσὸν παρὰ τὸ Μοθράνης ἀνελθη εἰς δάκρυα. Ἡ ίδιαν μου λύπη ἔφθανε μέχρι παραφορᾶς, διότι ἡτο πρόδηλον ὅτι ἐάν δὲν μου διέφευγεν ἡ ἀνόητος ἐκείνης ὑπόσχεσις, δὲ Μοθράνης οὐδὲ κανὸν θὰ διενοεῖτο νὰ κυνηγήσῃ τὴν τίγριδα. Μοὶ ἐφίνετο λοιπὸν ὅτι πᾶσα σταγῶν τοῦ αἵματός του ἐκέντα τὴν καρδίαν μου.

Ο γενναῖος φίλος ἐννοήσας τὸ ἀλγος τῆς ψυχῆς μου, προσεπάθησε διὰ φωνῆς ἀσθενοῦς νὰ μὲ παρηγορήσῃ καὶ νὰ μὲ πείσῃ ὅτι κατ' οὐδὲν ἐγὼ ἔπταισα.

Μετὰ παρέλευσιν δλίγης ὕρας ἐζήτησε νὰ πίνῃ καὶ δημος ἔτρεξε νὰ φέρῃ νερὸν, ἐνῷ δὲ λοχίας καὶ δὲ σιλκαρὲ ἀντήλασσον ἐλέμμα ύμφατιν ἀπελπισίαν. Διέταξα τὸν δηπρέτην μου νὰ ἀναβῇ ἐπὶ τοῦ ἵππου μου καὶ νὰ δράμῃ εἰς Σαχρύκη, διθεν νὰ συμπαραλάβῃ τὸν χεισουργόν μας.

— Μάταιος, οὐδός, ἐψιθύρισεν δὲ Μοθράνης. Τετέλεσται . . . τὸ αἰσθάνομαι . . . πτωχὴ μου γυναῖκα! . . . τὸ παιδάκι μου δὲ Ολιδιέρος! . . . πότον ἐπεθύμουν νὰ τοὺς ἐναγκαλισθῶ καὶ νὰ τοὺς ἀποχαιρετήσω. . . Νὰ ζητήσης τὴν κυρίαν Δενουάρ, εἶναι δὲ στενωτέρα φίλα τῆς γυναικός μου, καὶ αὐτὴν νὰ ἐπιφορτίσῃς νὰ ἀναγγείλῃ τὴν εἰδησιν χωρὶς λεπτομερείας. . . Καῦμένη Ιωάννα!

— Απὸ τῆς στιγμῆς ἐκείνης δημιλία αὐτοῦ ἐγένετο ἀσφῆς καὶ κατόπιν προσεβλήθη δπὸ παροξυσμοῦ.

Μετὰ δύο ώρας δὲ ἀνδρειότερος καὶ χρηστότερος ἀξιωματικὸς τῆς Α. Μεγαλειότητος ἦτο πτῶμα ἀπνούν.

Τὸν μετεκομίσαμεν εἰς Σαχρὸν, δῆπου τὸν ἀπέθεσαν ἐντὸς τοῦ δωματίου μου· ἐγὼ δὲ ἀνεζήτησα τὴν κυρίαν Λενούχ, ητὶς ἐδέσκατο μετρᾶν δικρύων τὴν λυπηρὰν ἐντολὴν.

Ἐμεινακ τρεῖς ἑβδομάδες κλινήρης, διότι ἡ τίγρις ἐνῷ ἔπιπτε μὲ προσέβαλε μὲ τοὺς ὄνυχας εἰς τὸ στῆθος καὶ εἰς τὸ πρόσωπον. Τὰ ἕγκη διεσκόνται, ὡς ὅλεπτε, μέχρι σήμερον.

Ἐπιμυρτύρομαι τὸν Θεὸν, κύριον, ὅτι μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ἀγαπητοῦ μου φίλου δὲν ἔχει ληγεῖν πλέον τὴν ζωήν ἀλλ' ὁ Θεὸς δὲν μὲ εἰσήκουσε.

Τὸ ἐπίδυ τόσος ἀπέθανεν ἐν Ἐδιμούργῳ δὲν δύεται μου καὶ μὲ κατέστησε κληρονόμον του. Ἀμέσως τότε πρὸ παντὸς ὅλου ἐφρόντισα ν' ἀγοράσω ἐλέφαντας καὶ κύνας, καὶ ἔκτοτε ἀφίερωσα ὅλας τὰς ὥρας τῆς σχολῆς μου εἰς τὴν θήραν τῆς τίγριδος. Τριάκοντα παρῆλθον ἔτη ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ φίλου μου, αἱ τρίχες μου ἀλευκάθησαν καὶ ἡ γείρη μου ἤρχισε πλέον νὰ τρέμῃ, καὶ δύως, θὰ τὸ πιστεύσῃτε; ἀκόμη καὶ τώρα ἂμα ἀκούσω τὸ σόναμα τίγρις προσβάλλομαι ὑπὸ φρικιάσεως καὶ μυνίας.

Ταῦτα εἰπὼν ἐσπόγγυσε τὸ μέτωπόν του καὶ ἔμεινε σιωπηλὸς καὶ κατηρής· μετὰ ταῦτα δὲ ἔγερθη καὶ ἀπεσύρθη εἰς τὴν σκηνὴν του.

— Αὐτογένης δὲ Βάλκερ, εἶπεν δὲ λογαργὸς Βενούλεκ, δι' ὅλου τοῦ βίου τὸν ταράττει ἡ ἀνάμνησις τοῦ θανάτου τοῦ φίλου του. «Ἐν δύως πρόγυμνα σχεῖς ἀπέκρυψε, κύριοι, ὅτι ἀπεράσιτε νὰ μείνη ἄγαμος ἀν καὶ ἡγάπης ὅλοτε μίκη κόρην, μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ ἀφήσῃ μετὰ θάνατον τὴν περιουσίαν του εἰς τὸν υἱὸν τοῦ Μούράκη, τὸν ἀποτὸν καὶ υἱοθέτησε.

[Alfred de Bréhal.]

θ.

## ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΞΕΩΣ ΤΟΥ ΖΥΓΙΖΕΣΘΑΙ

[Ἐκ τῶν τοῦ Henri de Parville.]

Πολλοὶ ἀνθρώποι ἀπέκτησαν τὴν ἐπαινετὴν ἔξιν γὰρ ζυγίζωνται κατὰ πεοίδους. Τὸ τοιοῦτον εἶναι συνήθεια ἀρίστη, τῆς δοπίκας τὴν χρησιμότητα προθύμως ἀνομολογοῦμεν· ἀλλὰ δυστυχῶς πλενῶνται συγγότατα οἱ φρυνταζόμενοι, ὅτι ἵνα ζυγισθή τις ἀρκεῖν νὰ καθήσῃ ἐπὶ τῆς τρυπῆς ἀπταίστου πλάστιγγος. Οἱ πεπλανιώμενοι οὖτος τρόπος τοῦ ζυγίζεσθαι οὐδὲν ἔχει τὸ πρακτικὸν ἀποτέλεσμα πολλὰ χωρὶς νὰ πράττωμεν τίποτε ἔχοντες δύναμιν, ὅτι ἀπατηλὴ στάθμητις δύναται νὰ συνεπαγάγῃ ἀληθῆ ἀποκόμιτα καὶ πιστεύοντες ὅτι τὸ μανθάνειν προσιδίαζει εἰς πᾶσαν ἡλικίαν, ἐπιχειροῦμεν ν' ἀποδείξωμεν, ὅτι τὸ πλεῖστον τῶν ἀνθρώπων δὲν ἔχειται νὰ ζυγίζηται.

Ἐάν τις διέμενε διαρκῶς ἐπὶ τῆς τρυπάνης πλάστιγγος, τὸ μηχάνημα δὲν ἔθελε παύσει ταλαντεύμενον νυκτὸς καὶ ἡμέρας, ὅπερ συμίνει, παρὰ τὴν ἀρκετὰ διαδεδομένην γνώμην, ὅτι τὸ Βάρος τοῦ ἀνθρώπου μεταβάλλεται πῶς κατὰ πᾶσαν στιγμὴν. Τὴν μεσημέριαν δὲν εἶναι οἶον περὶ τὴν ἔκτην πρωΐαν ὧραν, οὐδὲ τὴν 9 μ.μ. οἶον περὶ τὴν 3 μ.μ. Αἱ ἐναλλαγαὶ, τὰς δοπίκας ὑφίσταται ἀδικαύπως τὸ ἀνθρώπινον σῶμα μετὰ τοῦ ἔξατερικοῦ κόσμου, προκαλοῦσιν ἔλλοτε κέρδος καὶ ἔλλοτε ζημίαν· ἡ λογιστικότης τοῦ σώματος εἶναι ἀρκετὰ περίπλοκος. Αἴφοιοιούμενοι ἔχοι τοιούτου σωματοποιούμενον τὰς ἔξωθεν οὐσίας, ἀλλὰ καὶ ἀποβάλλομεν καὶ ἀφομοιούμεν πολὺ ἀνίσως, ὡς ἐπίσης πολὺ ἀνίσως ἀποβάλλομεν. Τῶν εἰσπράξεων καὶ τῶν δικπανῶν ἀλλοιούμενων συνεχῶς, εἶναι εύνόητον, ὅτι ἡ πλάστιγγή, ἡ ἔξηγοντας ἡμῖν τὸ ἀποτέλεσμα, ταλαντοῦται κατὰ στιγμὴν πρὸς τὸ ἔν τὸ τέφερον πλευρόν· τὸ Βέρχαιον εἶναι, ὅτι ὁ ζυγίζομενος τὴν πρωΐαν δὲν μανθάνει ἀπολύτως ἡ τὸ πρωΐαν δύνατον Βάρος· δὲν ἀπατᾶται, τὸ πρακτικόγυμενον ἀλλὰ μεταξὺ τοῦ ἀποτελέσματος τῆς πρωΐας καὶ τοῦ τῆς ἐσπέρας δύναται νὰ ὑπάρχῃ διαφορὰ δύπερ τὴν ἀνεραίνειν λίτραν, πολλάκις δὲ δύπερ τὸ χιλιόγραμμον, ἀν εἰργάσθημεν πολὺ, ἐφάγομεν πολὺ ἡ ἐπίομεν· δὲ προσδιορισμὸς τοῦ πραγματικοῦ Βάρους δὲν εἶναι τόσον εὔκολος ὅσον δυοτίθεται.

Αλλὰ ποιῶν βάρος νὰ παραδείθωμεν, τὸ πρὸ τοῦ προγεύματος, τὸ μετὰ τὸ πρόγευμα, τὸ τῆς ἐξεγέρσεως ἐκ τοῦ ὑπνου ἢ τὸ τῆς κατακλίσεως; Ως παρατηρεῖ τις εἰς τὴν διάθεσιν ἡμῶν ὑπάρχει πρωκτίλια Βαρῶν. Ἐν τούτοις τὸ πραγματικόν τοῦ ζυγίζομενος δὲν ἔξετάζεται μετὰ τόσης ἀκριβείας ὑπὸ τῶν πολλῶν, διὸ καὶ ἀρκοῦνται εἰς τὸ πρώτον τυχὸν Βάρος, τὸ σημειούμενον ὑπὸ τῆς πλάστιγγος. Εἶναι φανερὸν ὅτι, προκειμένου περὶ μικρᾶς διαφορᾶς ἡμισείας λίτρας ἡ καὶ μικρά, δύναται τις νὰ εἰπῇ, δὲν ἔπεργεται μέγια κακὸν ἀν ἀπατηθῆ τούτων τοὺς ἡμισείας.

Οντως δὲ διαφορὰ ἡμισείας ἡ μικρά λίτρας ἐν δύσιν ἡμέραις γεννᾷ τὴν πεπούθησιν, ὅτι ἐγένοντο ισχυρότεροι ἢ παχύτεροι, ἐπομένως ισχυνοῦ καὶ εὐτραχεῖς, ἀπέρχονται τῆς πλάστιγγος κατευχαριστημένοι· νέχι δύως δοκιμασία, εἰς διαφόρους ὥρας τῆς ἡμέρας γινομένη, θὰ ἔξηλεις τὴν εὐχριστησιν αὐτῶν ταύτην, διότι ἔθελον παρατηρήσει, ὅτι τὸ Βάρος ἔθελεν ἐπανέλθει σχεδὸν εἰς τὰ πρῶτα στεθμά.

Πιλλοὶ πρὸ τούτων ζυγίζουσι δὲν υπολογίζουσιν οὔτε τὰ ἐνδύματα, οὔτε τὸ περιεχόμενον τοῦ θυλακίου, τὸ δύναται νὰ ἔναι γρυσθεῖ, χρήματα ἡ γαλοκάς ἡ καὶ διάποτε ἄλλα.